

---

# گالا

---

www.ketab.ir

نویسنده: خزعل الماجدی

ترجمه: سمانه گندمی

- سرشناسه : ماجدی، خزعل، ۱۹۵۱ - م.  
 Majidi, Khazal  
 عنوان قراردادى : ادب‌الکالا. ادب‌النار: دراسة فى الادب و الفن و  
 الجنس فى العام‌التقديم. فارسی  
 عنوان و نام پدیدآور : کالا/ نویسنده خزعل الماجدی؛ ترجمه سمانه گندمی.  
 مشخصات نشر : تهران: ایشثار، ۱۴۰۲.  
 مشخصات ظاهری : ۱۳۷ ص: ۵/۱۴×۵/۲۱ س.م.  
 شابک : 978-622-93143-8-8  
 وضعیت فهرست نویسی : فیفا  
 موضوع : ادبیات دینی -- تاریخ و نقد  
 Religious literature -- History and criticism  
 ادبیات دینی فارسی -- ایران -- تاریخ و نقد  
 Religious literature, Persian -- Iran --  
 History and criticism  
 ادبیات سومری  
 Sumerian literature  
 ادبیات آشوری و بابلی  
 Assyro-Babylonian literature  
 هنر و ادبیات  
 Art and literature  
 گندمی، سمانه، ۱۳۶۳-مترجم.  
 شابک افزوده : BL۲۹  
 رده بندی کتاب : ۴۳/۲۹  
 رده بندی دیویی : ۹۲۵۶۲۵۹  
 شماره کتابشناسی ملی :  
 اطلاعات رکورد کتابشناسی :



ایشثار

۷۵

نویسنده: خزعل الماجدی ترجمه: سمانه گندمی  
 نشر: ایشثار نوبت چاپ: اول ۱۴۰۲  
 تیراژ: ۱۰۰ نسخه طراح جلد:  
 صفحه‌آرا: زهرا استواری

سایت: ishtaar.ir

اینستاگرام: ishtarpublication

ایمیل: ishtarpublication@gmail.com

تلفن: ۰۹۰۲۱۱۳۵۹۷۶ تلگرام: ۰۹۰۲۱۱۳۵۹۷۶

شابک: ۸-۸-۹۳۱۴۳-۶۲۲-۹۷۸

## مقدمه

جادو از گذشته هنوز دست از سر ما برنداشته، اگرچه به نظر می‌رسد، زمان حال نیز جشنواره دنباله‌دار سحری بی‌پایان است.

پس چرا هر چه بیشتر در اعماق گذشته فرو می‌رویم، جذابیت سحر آن بیشتر می‌شود؟

آیا رمزآلودگی سبب آن است؟ ... شاید!

آیا شوق رسیدن است؟ شاید!

آیا خاطرات ناخودآگاه ما در اعماق روحمان لنگر انداخته‌است؟ شاید!

همه این احتمالات و سایر احتمالات، موضوعی است که هر نقطه در گذشته‌های دور را به عنوان کانونی در صفحه گسترده حال پر زرق و برق و آراسته ما قرار می‌دهد. تلاش برای دستیابی به این نقطه مانند خلسه ناشی از بالا رفتن از کوه‌های بلند و کاوش در ناشناخته‌های فضا، چتربازی یا شیرجه‌زدن در اقیانوس‌ها می‌باشد. سرخوشی نفوذ در گذشته و رسیدن به پاسخ سؤالات، همگی شادی بزرگی هستند که به شادی حال حاضری که در آن هستیم افزوده می‌شود. این کتاب حرکتی به گذشته و سعادت ذخیره شده در هنر، ادب و جنس است؛ یعنی همان شادی باروری که هنوز زنده است و با آرزوهایی که در رگ و پی رودخانه‌ها، کوه‌ها، مردم، حیوانات، گیاهان و سنگ‌ها جریان دارد، می‌تپد.

فصل اول این کتاب به بررسی ریشه شکل‌های دراماتیک ماقبل تاریخ می‌پردازد که در ابتدا برای ما غیرممکن به نظر می‌رسد، اما سرخ‌های

باستان‌شناسی و تفسیر آن‌ها را می‌توان چون رشته‌ای بلند دست‌آویز قرار داد تا ما را به درک و شناسایی عناصر متراکمی که در گذر زمان جای پای خود را محکم نموده‌است، هدایت کند. شناسایی این ریشه‌ها بوسیله عناصر هنرهای پاک، خودانگیخته و سرشار از سحر نخستین و از طریق رویه‌های نمادین چون تشبیه‌ها، شبیه‌سازی‌ها و آیین‌های نمایشی (ازدواج مقدس، کشتی‌های مذهبی، باران) با ماهیت ماقبل تاریخ ممکن می‌شود. این عناصر در طول دوران تاریخی به سرعت از هم پاشید و به آیین‌های نمایشی آمیخته با دغدغه‌های دنیوی مانند آکیتو، کشتی آزاد، رقص کولی‌ها و بادیه‌نشین تبدیل شد.

فصل دوم، مرکب از روش‌شناسی مدرن است که در بخش‌هایی از ادبیات سومری و بابلی و لوح‌های متعدد و متنوع آن به کار گرفته شده تا نسل‌های جدیدی برای این ادبیات ایجاد شود. این فصل به گونه‌ای آغاز می‌شود که گویی به این سؤال پاسخ می‌دهد: آیا اکنون انواع ادبیات مانند شعر، داستان کوتاه، رمان و نقد را می‌شناسیم؟ انواع ادبیات سومری و بابلی کدامند و چه نامیده می‌شدند؟ چگونه می‌توان آن‌ها را طبقه‌بندی کرد؟ و چگونه می‌توان آن‌ها را به شیوه نقد بررسی کرد؟ بنابراین، اساس این فصل این ایده تقسیم ادبیات کهن به دو نوع عمده است که عبارتند از: ادبیات دینی که آن را ادبیات گالا نامیدیم و ادبیات دنیوی که آن را ادبیات نار خواندیم.

گالا کاهنانی هستند که سرودهای مذهبی طبیعت معبد را می‌خواندند. نار نیز کاهنانی هستند که در قصر نغمه‌های دنیوی می‌خواندند. ذیل هر یک گروهی از هنرهای آن ادبیات قرار می‌گیرد. این تلاش جدید برای اولین بار در زمینه تحقیقات علمی انجام گرفته‌است. علاوه بر اینکه در چارچوب کلی خود برای طبقه‌بندی تمام ادبیات جهان باستان با در نظر گرفتن ویژگی‌های هر ملت، مردم یا کشوری مناسب است.